

Etape franchie avec succès



Les diplômés avaient le sourire, hier. NICO KOBEL

FORMATION

L'Ecole de commerce de Bienne a fêté hier ses diplômés.

Les étudiants de l'Ecole de commerce (ESC) de Bienne ont terminé leurs examens le 19 juin. Hier soir, ils ont reçu leur sésame à l'aula du Gymnase français.

Pour la cinquième fois, l'ESC a décerné à la fois une maturité professionnelle commerciale avec le CFC d'employé de commerce à 33 nouveaux diplômés de la volée 2015-2019. Parmi les stagiaires en entreprise, 17 francophones et 16 des 17 stagiaires alémaniques ont réussi les examens de pratique professionnelle, après quatre ans de formation. Un francophone a reçu le CFC d'employé de commerce.

Concernant la volée 2016-20, 11 Romands se sont présentés à la partie scolaire des examens CFC et de maturité professionnelle après trois ans. Ils ont tous réussi la partie scolaire de leurs examens. Du côté alémanique, 22 candidats se sont présentés à la partie scolaire des examens CFC et de maturité professionnelle après trois ans. Vingt et un d'entre eux ont réussi les épreuves.

Huit distinctions ont été décernées lors de la cérémonie de diplômes. Milos Kecmann et Kashaya Giampani ont réalisé le meilleur résultat général aux examens. Lea Golder et Milos Kacmann ont reçu le prix de la meilleure prestation en économie et droit. Anina Schwab et Kashaya Giampani ont reçu le prix de la meilleure prestation dans la langue première. Finalement, Noah Pertino et Yanna Antzlinger ont été récompensés pour leur excellence dans la langue partenaire. **COMM**

LES DIPLÔMÉS FRANCOPHONES

CFC d'employé de commerce
Maeder Matthew, Tavannes

Attestation de réussite des formations scolaires MP et CFC
Antzlinger Yanna, Sonceboz-Sombeval; Crivelli Jules, Bienne; Flückiger Mylène, Bienne; Giampani Kashaya, Brügg; Golder Lea, Port; Lozano Danilo, Bienne; Perruchoud Océane, Steffisburg; Vidoni Julia, Bienne; Vinci Mattia, Bienne; Voisard Léane, Bienne; Zaugg Maël, Malleray.

Les candidat(e)s ont obtenu le Certificat fédéral de maturité professionnelle avec CFC
Bellavita Giulia, Sonceboz-Sombeval; Bianchi Delvin, Bienne; Bitca Doina, Bienne; Chavanne Tristan, Bienne; Christen Loïc, Bienne; De Giacometti Anaïs Leila, Bienne; Droz Killian, Nidau; Dubois Joë Olivier, Bienne; Gaudiero Enzo, Nidau; Isoni Zack, Bienne; Maccarini Lino, Bienne; M'Barki Anis, La Neuveville; Mia Pedrero Sara, Bienne; Pheulpin Morane, Bienne; Rebetz Noémie, Bienne; Rodrigues Pimenta Daniela, Evillard.

Bilinguisme renforcé

CANTON Berne annonce des mesures pour promouvoir le bilinguisme. Les échanges scolaires sont mis en avant, de même que le renforcement de la mixité linguistique au sein de l'administration cantonale.

PAR VINCENT NICOLET

Le canton de Berne veut valoriser son bilinguisme et renforcer son rôle de pont entre la Suisse germanophone et francophone. Pour y parvenir, le Conseil exécutif a défini des mesures stratégiques et prend ainsi le virage prôné par la commission d'experts sur le bilinguisme dans son rapport publié en novembre 2018. Selon le canton de Berne, la présence de deux communautés linguistiques et de deux langues nationales sur le territoire cantonal est une chance à saisir pour l'ensemble de la population. Il veut en faire un atout.

300 000 francs

Pour se donner les moyens de renforcer le bilinguisme, le gouvernement cantonal prévoit une enveloppe de 100 000 francs l'an prochain, qui doublera en 2021 pour passer ensuite à 300 000 francs par an dès 2022. Ces moyens supplémentaires entreront dans les budgets des Directions et à la Chancellerie d'Etat. Elles pourront ensuite promouvoir le bilinguisme selon leurs appréciations. «Ces montants seront à disposition pour soutenir des projets comme des tandems professionnels ou des manifestations qui mettent en jeu les deux cultures», précise le conseiller d'Etat Pierre Alain Schnegg, délégué aux affaires francophones. «Ces fonds ne sont pas là pour soutenir les dépenses de l'administration.»

De l'école au travail

Sous la houlette de la Direction de l'instruction publique (DIP), les échanges entre élèves francophones et germanophones devraient être développés à



Le Conseil d'Etat aimerait suivre l'exemple du Forum du bilinguisme en renforçant la pratique des deux langues dans le canton. Par exemple en créant un prix du bilinguisme. JULIE LOVENS/A

tous les degrés de la scolarité. «Le Valais l'a fait avec succès. Et en termes de temps, un séjour de deux semaines dans une autre région linguistique compense bien plus que les heures d'enseignement derrière un pupitre et un cahier», renchérit l'élu. Une des mesures concrètes également examinée par le DIP est d'instaurer, une fois l'apprentissage terminé, une année facultative de stage en immersion en entreprise dans l'autre langue officielle. «Au-delà de la pratique d'une langue, il est important de rencontrer une autre culture et de savoir qu'elle existe», poursuit Pierre Alain Schnegg. L'administration veut également renforcer la mixité linguistique en son sein. «Je pense qu'aujourd'hui, on pourrait se permettre d'engager plus de francophones», explique le magistrat. «C'est une mesure qui peut rapidement amener une

amélioration et qui ne coûte pas un franc de plus». Le canton de Berne va aussi faire sa part en tant qu'employeur. Sa stratégie du personnel intégrera des principes visant à améliorer les compétences linguistiques à l'interne. Chaque année, il publiera des statistiques sur la répartition du personnel dans les classes de traitement par langue. La Direction des finances présentera, elle aussi, un catalogue de mesures concrètes.

Législation

Une loi sur les langues officielles devrait voir le jour. Elaborée par la chancellerie d'Etat, elle devrait optimiser le cadre légal pour la promotion du bilinguisme. Il s'agira aussi d'améliorer la prise en compte des langues dans les contrats de prestations concernant les régions ou institutions dans lesquelles le français et l'alle-

mand sont utilisés. «Il faut que les fournisseurs de prestations puissent participer aux appels d'offres, sans discrimination linguistique. Mais cela implique aussi que les personnes qui bénéficient de ces prestations puissent les avoir dans la langue qui est la leur», explique Pierre Alain Schnegg. Enfin, le travail se poursuivra sur le long terme. La coordination des mesures de soutien aux projets et la sensibilisation au bilinguisme à l'intérieur et à l'extérieur de l'administration cantonale seront du ressort de la Chancellerie d'Etat, en collaboration avec les Directions et différents partenaires. La Chancellerie d'Etat entend donner davantage de visibilité au bilinguisme cantonal et souligner ses bienfaits pour le canton. Un prix culturel du bilinguisme pourrait être décerné en parallèle au prix de la culture du canton de Berne.

PUBLICITÉ

28.-30.06.2019
Dimanche 30 juin 2019
Scène Place de la Fontaine

13.00-14.00
Musikgesellschaft Mett

14.00-15.00
Jugendensemble der Stadtmusik Biel (JUBIS)

15.00-16.00
Stadtmusik Biel

16.00-17.00
Filarmonica «La Concordia»

Infos und aktualisierte Auftrittzeiten:
www.bielerbraderiebiennoise.ch www.braderiebiennoise.ch

Plus de 9000 fr. pour les associations

BIENNE La Paroisse réformée française de Bienne a remis, hier, deux chèques de 4525 fr. aux Cartons du cœur et à l'Entraide protestante suisse.

La paroisse était en fête, hier. Quelques-uns de ses membres se sont réunis pour offrir deux chèques de 4525 fr. à deux associations caritatives. Les dons serviront, d'une part, à financer les projets humanitaires développés en Haïti par l'Entraide protestante suisse et, d'autre part, à remplir les stocks des Cartons du cœur. «Cet argent nous sera d'une grande aide», se réjouit Chantal Dutoit, présidente des Cartons du cœur à Bienne. Cet argent provient des recettes du marché aux puces de la Paroisse réformée française de Bienne, qui s'est tenu les 18 et

19 mai à la Maison Saint-Paul. Mise en place en 1947, cette manifestation attire chaque année fidèles et adeptes de brocantes. «Nous engrangeons en moyenne entre 8000 et 9000 francs par édition», précise Nicole Köhli Gurtner, responsable des projets de la paroisse. Chaque année, les recettes sont distribuées à l'Entraide protestante suisse, ainsi qu'à une association locale. La paroisse en choisit une différente d'une édition à l'autre.

Au front toute l'année

Une soixantaine de bénévoles se mobilisent pour mettre en



La présidente des Cartons du Cœur (de g. à dr.) Chantal Dutoit et Véronique Jeandupeux ont reçu avec Manuel Gysler, de l'Entraide protestante suisse, les deux chèques distribués par Nicole Quellet et Yvan Eckard. CSI

place le marché aux puces. Tout au long de l'année, les responsables de la manifestation, Nicole Quellet et Yvan Eckard, se chargent de récupérer, sur

appel et chez l'habitant, des objets donnés. «Cela peut aller du petit bibelot à toute une collection de meubles», commente Yvan Eckard. **CSI**